
“Cứ Làm Đi”

**Phúc trình về các cuộc Tham khảo Cộng đồng
về Kế hoạch Hành động để
Loại trừ Kỳ thị chủng tộc và Phân biệt đối xử**

Tóm tắt

Tháng Mười Một 2002

Phần Dẫn nhập

Tính dị biệt là đặc tính căn bản của thành phố chúng ta. Đặc tính này tạo ra sức mạnh cho Toronto qua khả năng xác định giá trị, celebrate và tôn trọng những sự khác biệt. Chính việc xác nhận tính dị biệt đã biến Toronto thành một trong những thành phố sáng tạo, caring thân thiện và thành công nhất trên thế giới.

Tuy có thành tựu này, nhiều cư dân thành phố chúng ta vẫn chưa tham gia hết mức vào sinh hoạt của công dân. Để thay đổi điều này, từ tháng Năm 2002 chúng tôi đã tiến hành tham khảo cư dân Toronto về Kế hoạch Hành động của Thành phố để loại trừ Kỳ thị chủng tộc và Phân biệt Đối xử.

Hơn 1000 người đã tham gia tiến trình qua việc tham dự các buổi tham khảo công chúng, gặp gỡ các Ủy ban Cố vấn, nhóm Công tác và các nhóm chuyên trách cũng như qua việc gửi các thư góp ý hoặc phát biểu góp ý.

Phúc trình này tóm tắt những gì chúng tôi đã nghe được trong các cuộc tham khảo vừa kể.

Phương hướng

Nhóm Cố vấn (Reference Group) nhận ra rằng nhiều cá nhân và tổ chức đã có những quan ngại giống nhau. Họ có những ý kiến chung về những ưu tiên cho các hành động và phương hướng mà Thành phố cần theo trong Kế hoạch Hành động.

Chỉ đạo Chính trị

Thể hiện tư cách lãnh đạo trong việc xây dựng một xã hội không có thành phần nào bị bỏ sót qua việc cổ động mục tiêu xây dựng một xã hội tôn trọng sự dị biệt trong tất cả mọi mặt sinh hoạt của thành phố.

Lãnh đạo một tổ chức đáp ứng nhạy nhận ra được rằng các nhóm dị biệt có bị phân biệt đối xử dựa trên nhận định về nhiều phương diện thuộc bản sắc của họ như giới tính, chủng tộc, tật nguyền và khuynh hướng tính dục.

Dựa trên những vai trò của thành phố như cơ cấu lập quy, cơ quan nhân dụng, nơi cung cấp dịch vụ, cung cấp tài trợ, tổ chức điều độ và cơ quan mua dịch vụ và hàng hoá để hành động sao cho bảo đảm được công bằng trong xã hội.

Phân phối tài nguyên cho các chương trình nuôi sống các cộng đồng và đáp ứng cho nhu cầu của các thành phần dân chúng không đủ sức tự tranh đấu bảo vệ chính họ.

Lên tiếng chống lại mọi hình thức phân biệt đối xử và thiếu công bằng.

Bênh vực

Làm việc với tư cách tổ chức bênh vực với tất cả mọi khu vực và cấp chính quyền để có được luật lệ, sự tài trợ và các chương trình nhằm nuôi dưỡng các cộng đồng, yểm trợ sự tham gia kinh tế và cung cấp những dịch vụ đáp ứng.

Công nhận và hỗ trợ lịch sử và vị trí độc đáo của thành phần thổ dân ở các đô thị và quyền tự quyết của họ.

Lên tiếng ủng hộ việc bài trừ các chương ngại mà các nhóm dị biệt và những cộng đồng đang bị lạc lõng nhất đồng thời nỗ lực để ngăn chặn việc lập ra thêm những chương ngại mới.

Lập ra những hình thức hợp tác để xây dựng một xã hội không thành phần nào bị bỏ rơi.

Tham gia Kinh tế

Hỗ trợ tất cả các cộng đồng tham gia toàn diện vào đời sống kinh tế của thành phố.

Bảo đảm có sẵn sàng và đầy đủ những sự hỗ trợ cần thiết để cho các cộng đồng tham gia vào sinh hoạt kinh tế như các tiện nghi, nơi giữ trẻ, các chương trình dạy đọc viết và Anh văn Ngôn ngữ thứ Hai, phương tiện di chuyển và gia cư rẻ tiền.

Áp dụng các chiến lược bình đẳng nhân dụng để bảo đảm cho lực lượng lao động của Thành phố có thành phần phản ánh sự dị biệt của dân cư.

Hỗ trợ sự đóng góp của các cộng đồng dị biệt vào vị trí của thành phố trong nền kinh tế của thế giới.

Giáo dục quần chúng và Ý thức

Công bố một sự cam kết rõ ràng về giá trị của sự dị biệt.

Tiến hành những chiến dịch và chương trình giúp cư dân hiểu rõ về các dịch vụ, quyền lợi và nghĩa vụ của họ.

Cổ động cho sự hiểu biết, tôn trọng và hợp tác giữa các cộng đồng dị biệt.

Soạn thảo và phân phối những tài liệu ghi lại sự đóng góp của tất cả các nhóm trong việc xây dựng thành phố Toronto.

Cung cấp dịch vụ

Bảo đảm các chương trình và dịch vụ phục vụ cho các nhu cầu của tất cả các thành phần dân cư khác nhau và cung cấp những phúc lợi công bằng cho tất cả cư dân.

Kêu gọi sự tham gia của các cộng đồng vào việc soạn thảo các chính sách và ưu tiên cho việc cung cấp dịch vụ.

Cung cấp những dịch vụ đáp ứng đúng với những nhu cầu mỗi ngày thường xuyên thay đổi của dân chúng.

Xây dựng các Cộng đồng Vững mạnh

Củng cố các tổ chức để giúp các cộng đồng có tiếng nói mạnh.

Phân phối các tài nguyên cho những cộng đồng đang phát triển bước đầu để họ có thể tham gia vào sinh hoạt của xã hội cùng với những cộng đồng khác.

Phát triển việc dạy đọc và viết cũng như khả năng ngôn ngữ Anh Pháp để giúp họ tham gia và tiến lên trong xã hội.

Trách nhiệm

Củng cố các cơ cấu tạo điều kiện cho tiếng nói của các cộng đồng trở thành một phần trong tiến trình quyết định của Thành phố.

Tiến hành nghiên cứu và phát hành các dữ liệu với mục tiêu theo dõi vị thế của các nhóm cư dân và soạn thảo những chính sách và quy trình chống kỳ thị chủng tộc và phân biệt đối xử.

Lập ra những chỉ số, biện pháp đánh giá và quy định về phúc trình thường xuyên để theo dõi và thẩm định việc thực hiện Kế hoạch Hành động.

Liên lạc với chúng tôi:

bằng thư:

Plan of Action for the Elimination of Racism and Discrimination
c/o Diversity Management and Community Engagement,
Strategic and Corporate Policy/Healthy City Office,
Chief Administrator's Office,
City Hall, 11th Floor East,
100 Queen St. West, Toronto, ON
M5H 2N2

bằng fax: 416-696-3645

bằng e-mail: diversity@toronto.ca

Điện thoại: 416-392-8592

TTY: 416-392-0889
(số điện thoại dành cho người điếc)

Số Điện thoại đa Ngôn ngữ (Multilingual Services): gọi Access Toronto
số 416-338-0338

Muốn có toàn văn bản phúc trình, “Phúc trình về các cuộc Tham khảo Cộng đồng về Kế hoạch Hành động để Loại trừ Kỳ thị chủng tộc và Phân biệt đối xử” (Report of the Community Consultations on the Plan of Action for the Elimination of Racism and Discrimination), bằng Anh ngữ, in chữ to, và ghi trong đĩa máy điện toán xin gọi số 416-392-8592.